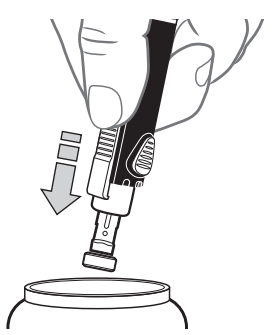
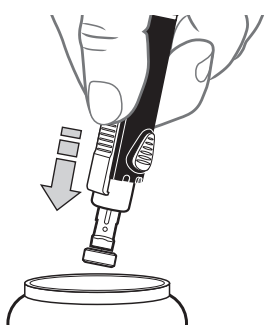


3. Halten Sie die Stechhilfe über einen Behälter für scharfe und spitze Gegenstände (z. B. eine leere Plastikflasche mit Deckel). Beschriften Sie den Behälter ordnungsgemäß und bewahren Sie ihn außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
4. Schieben Sie den grauen Lanzettenauswerfer vorwärts, bis die Lanzette in den Behälter fällt. Anschließend schieben Sie den Lanzettenauswerfer wieder zurück.



5. Die Verschlusskappe wieder anbringen und **verriegeln**. Zum Verriegeln den weißen Bund drehen.

3. Placer l'autopiqueur au dessus d'un collecteur d'aiguilles usagées. Ce collecteur doit être correctement étiqueté et conservé hors de la portée des enfants.
4. Pousser vers l'avant l'éjecteur de lancette gris, jusqu'à ce que la lancette tombe dans le collecteur, puis remettre l'éjecteur dans sa position initiale.



5. Replacer et **verrouiller** l'embase. Tourner l'anneau blanc pour verrouiller.

- ### Gewinnung der Blutprobe - Handball
- #### ALTERNATIVE MESSSTELLEN (AST) HANDBÄLLEN
- Verwenden Sie die **durchsichtige** AST-Verschlusskappe.
1. Drücken Sie die Lanzette, wie in *Vorbereitung der Stechhilfe* beschrieben, in die Stechhilfe.
 2. Befestigen Sie die **durchsichtige** AST-Verschlusskappe. Drehen Sie den weißen Bund, bis Sie einen „Klick“ hören bzw. spüren und die weiße und die schwarze erhöhte Markierung (wie abgebildet) aufeinander zeigen.
- Ein „Klick“ zeigt an, dass die Verschlusskappe verriegelt ist.
- ACHTUNG:** Verwenden Sie die **durchsichtige** AST-Verschlusskappe nicht an der Fingerbeere.
3. Wählen Sie eine Einstichstelle an einer fleischigen Stelle des Handballs aus. Vermeiden Sie Venen, Muttermale, Knochen und Sehnen.

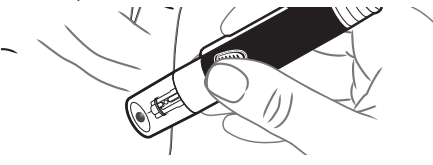
- ### Obtention de la goutte de sang - Paume de la main
- #### TEST SUR SITE ALTERNATIF (TSA) PAUME DE LA MAIN
- Utiliser l'embase **transparente** pour le TSA.
1. Introduire fermement la lancette comme décrit dans la rubrique *Préparation de l'autopiqueur*.
 2. Replacer et verrouiller l'embase **transparente** pour le TSA. Visser l'anneau blanc jusqu'à ce qu'un « clic » se fasse entendre ou ressentir de sorte que les repères blanc et noir en relief soient alignés comme indiqué. « **Clic** » pour verrouiller
- MISE EN GARDE** : Ne pas utiliser l'embase **transparente** pour le TSA sur le bout des doigts.
3. Sélectionner un site de prélèvement sur une zone charnue de la paume de la main. Éviter veines, grains de beauté, os et tendons.

- ### Prelievo della goccia di sangue - Palma della mano
- #### SITO ALTERNATIVO DI PRELIEVO (AST) - PALMO DELLA MANO
- Utilizzare il *coprilancetta* AST **trasparente**.
1. Inserire la lancetta come descritto in *Preparazione del dispositivo pungidito*.
 2. Agganciare e bloccare il coprilancetta AST **trasparente**. Ruotare la banda bianca finché non si sente o si avverte uno "scatto" e la tacca bianca non risulta allineata alla tacca nera, come mostrato.
- Ruotare fino a bloccare il coprilancetta. Si avverterà uno "scatto".
- ATTENZIONE:** non utilizzare il coprilancetta AST **trasparente** sul polpastrello.
3. Scegliere una zona da pungere in una parte carnosa del palmo della mano. Evitare vene, nei, ossa e tendini.

- ### Het verkrijgen van de bloeddruppel: handpalm
- #### ALTERNatieve PLEK VOOR HET TESTEN (AST) HANDPALM
- Gebruik de *doorzichtige* AST-punctiedop.
1. Steek het lancet in het prikapparaat zoals beschreven in *Het prikapparaat voorbereiden*.
 2. Bevestig en vergrendel de *doorzichtige* AST-punctiedop. Draai de witte band totdat u een klik hoort of voelt en het witte en het zwarte bobbeltje tegenover elkaar liggen, zoals afgebeeld. „**Klik**“ om te vergrendelen.
- VOORZICHTIG:** Gebruik de *doorzichtige* AST-punctiedop niet op uw vingertoppen.
3. Kies een vlezige plaats op de handpalm als prikplaats. Probeer een plek te kiezen waar geen aderen, moedervlek, bot of pezen zitten.

5. Plaats de punctiedop terug en **vergrendel** deze. Draai de witte band om te vergrendelen.

4. Ziehen Sie die Spannring zur Vorbereitung der Stechhilfe zurück. Wenn der Auslöseknopf erhöht ist, ist die Stechhilfe bereit für die Blutentnahme.
5. Die Stechhilfe fest gegen die Einstichstelle drücken und den Auslöseknopf drücken, BIS DAS GERÄT KLICKT.



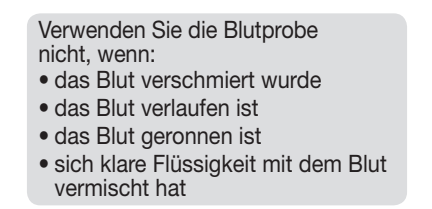
4. Tirer la poignée de réarmement en arrière pour préparer l'autopiqueur. La touche de commande est surelevée quand l'autopiqueur est armé.
 5. Presser fermement l'autopiqueur contre le site de prélèvement et appuyer sur la touche de commande JUSQU'À CE QU'UN CLIC SE FASSE ENTENDRE.
- (Si le dispositif ne pique pas, le réarmer en répétant l'étape 4.)
6. Ne pas éloigner le dispositif de la paume de la main. Maintenir une pression constante jusqu'à ce qu'une petite goutte de sang ronde se forme sous l'embase transparente.

4. Tirare l'impugnatura per preparare il dispositivo pungidito. Il pulsante di rilascio si solleva quando il dispositivo pungidito è pronto.
 5. Premere con decisione il dispositivo pungidito contro la zona da pungere, poi premere il pulsante di rilascio FINCHÉ NON SI AVVERTE UNO SCATTO.
- (Se il dispositivo non punge, reimpostarlo ripetendo il passaggio 4.)
6. Non allontanare il dispositivo dal palmo della mano. Mantenere una pressione costante fino a quando non si forma una piccola goccia di sangue rotonda sotto il coprilancetta trasparente.

4. Trek de spanhendel naar achteren om het prikapparaat voor te bereiden. De vrijgaveknop staat omhoog wanneer het prikapparaat gereed is.
 5. Druk het prikapparaat stevig tegen de prikplaats en druk dan op de vrijgaveknop TOTDAT HET APPARAAT KLIKT.
- (Als het apparaat niet prikt, spant u het opnieuw aan door stap 4 te herhalen.)
6. Haal het apparaat niet van uw handpalm af. Blijf een gelijkmatige druk uitoefenen totdat zich onder de doorzichtige punctiedop een kleine, ronde bloeddruppel vormt.

9. Veeg de prikplaats af met een schone droge tissue en blijf op de prikplaats drukken tot het bloeden stopt.

7. Ziehen Sie die Stechhilfe gerade nach oben, weg von der Haut, ohne das Blut zu verschmieren.
8. Die Messung sofort durchführen.



Verwenden Sie die Blutprobe nicht, wenn:

- das Blut verschmiert wurde
- das Blut verlaufen ist
- das Blut geronnen ist
- sich klare Flüssigkeit mit dem Blut vermischt hat

7. Soulever et éloigner l'autopiqueur de la peau sans étaler la goutte de sang.
 8. Réaliser le test immédiatement.
- Ne pas tester un échantillon sanguin prélevé au niveau de la paume de la main si vous obtenez :
- Une trainée de sang
 - Du sang qui coule
 - Du sang coagulé
 - Un fluide transparent mêlé de sang

7. Sollevare il dispositivo di prelievo e allontanarlo dalla pelle senza spargere la goccia di sangue.
 8. Eseguire il test immediatamente.
- Non usare per il test il campione di sangue prelevato dal palmo della mano in caso di:
- Sangue ormai diffuso
 - Sangue eccessivamente liquido
 - Sangue rappreso
 - Fluido trasparente misto a sangue

7. Haal het prikapparaat recht omhoog, weg van uw huid zonder de bloeddruppel uit te smeren.
 8. Test onmiddellijk.
- Test het bloedmonster uit de handpalm niet als het volgende optreedt:
- Vlekkerig bloed
 - Lopend bloed
 - Geklonterd bloed
 - Helderere vloeistof die met het bloed gemengd is

- ### Reinigung
- Reinigen Sie Ihre Stechhilfe einmal die Woche. Benutzen Sie ein mit 70%igem Isopropylalkohol (erhältlich in der Apotheke) angefeuchtetes Tuch. Benutzen Sie kein Bleichmittel (Natriumhypochlorit). Für die Reinigung benötigte Hilfsmittel:
- Ein mit 70%igem Isopropylalkohol (erhältlich in der Apotheke) angefeuchtetes Tuch. Benutzen Sie kein Bleichmittel (Natriumhypochlorit).
 - Papiertücher



- ### Nettoyage
- Nettoyer l'autopiqueur une fois par semaine. Utiliser un linge humecté d'alcool isopropylique à 70 % (disponible en pharmacie). Ne pas utiliser d'eau de Javel (hypochlorite de sodium). Fouritures nécessaires pour le nettoyage :
- Un linge humecté d'alcool isopropylique à 70 % (disponible en pharmacie)
 - Ne pas utiliser d'eau de Javel (hypochlorite de sodium).
 - Serviettes en papier

- ### Pulizia
- Pulire il dispositivo pungidito una volta alla settimana. Utilizzare un panno inumidito con alcol isopropilico al 70% (reperibile in farmacia). Non utilizzare candeggina (ipoclorito di sodio). Materiali necessari per la pulizia:
- Un panno inumidito con alcol isopropilico al 70% (reperibile in farmacia).
 - Non utilizzare candeggina (ipoclorito di sodio).
 - Tovaglioli di carta

- ### Reiniging
- Reinig uw prikapparaat eenmaal per week. Gebruik een doek die is bevochtigd met 70% isopropylalcohol (verkrijgbaar bij de apotheek). Gebruik geen bleekmiddel (natriumhypochloriet). Benodigdheden voor het reinigen:
- Een doek die is bevochtigd met 70% isopropylalcohol (verkrijgbaar bij de apotheek)
 - Gebruik geen bleekmiddel (natriumhypochloriet).
 - Papieren doekjes

1. Wischen Sie Ihre Stechhilfe mit Isopropylalkohol ab, bis alle Verunreinigungen entfernt sind.
2. Je nach Bedarf mit sauberen Papiertüchern trocken.



1. Nettoyer l'autopiqueur à l'alcool isopropylique pour retirer toutes les saletés.
2. Utiliser une serviette en papier propre pour sécher comme il convient.

1. Pulire il dispositivo pungidito con alcol isopropilico fino a rimuovere tutto lo sporco.
2. Asciugare, come necessario, con un tovagliolo di carta pulito.

1. Reinig het prikapparaat met isopropylalcohol totdat al het vuil verwijderd is.
2. Droog het zo nodig met een schoon papieren doekje af.

- ### Diabetes Service
- Garantie:** Für Ihre Stechhilfe gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist.
- Bei Fragen zur Blutzuckermessung stehen Ihnen die fachkompetenten Mitarbeiter des Diabetes Service telefonisch gerne zur Verfügung: 0800 7261880 (Deutschland), 0800 220 110 (Österreich), 044 465 83 55 (Schweiz), 0800 97 212 (BE), 800 27 254 (LU).
- MICROLET®NEXT Stechhilfe:**
[LANCING DEVICE] = Stechhilfe
[AST] = Blutentnahme an alternativen Körperstellen
- MICROLET® Lanzetten:**
[LANCETS] = Lanzetten
[X] = Nicht wiederverwenden
[STERILE | R] = Sterilisation durch Bestrahlung
- MICROLET NEXT Stechhilfe hergestellt in Polen.

- ### Service Clientèle
- Garantie** : L'autopiqueur est garanti selon les délais légaux en vigueur localement.
- Pour toute demande d'aide ou en cas de questions sur le test de glycémie, contactez le Service Clientèle; 0 800 34 22 38 appels et services gratuits
- 044 465 83 55 (Suisse).
Tel. 0800 97 212 (BE)
Tel. 800 27 254 (LU)
- Autopiqueur MICROLET®NEXT :**
[LANCING DEVICE] = Autopiqueur
[AST] = Test Sur Site Alternatif (TSA)
- Lancettes MICROLET® :**
[LANCETS] = Lancettes **[X]** = Ne pas réutiliser
[STERILE | R] = Stérilisation par irradiation
- Autopiqueur MICROLET NEXT fabriqué en Pologne.

- ### Servizio Clienti
- Garanzia (Svizzera):** Il dispositivo pungidito è garantito secondo le leggi vigenti.
Garanzia (Italia): Il dispositivo pungidito è garantito per 5 anni.
- Per assistenza tecnica, contattare il Servizio Clienti al numero 044 465 83 55 (Svizzera); numero verde 800-824055 (Italia)
- Dispositivo pungidito MICROLET®NEXT:**
[LANCING DEVICE] = Dispositivo pungidito
[AST] = Per il prelievo da zone alternative al polpastrello
- Lancette MICROLET®:**
[LANCETS] = Lancette **[X]** = Non riutilizzare
[STERILE | R] = Sterilizzato mediante radiazioni
- Dispositivo pungidito MICROLET NEXT prodotto in Polonia.

- ### Klantenservice
- Garantie:** Uw prikapparaat heeft een garantie van 5 jaar.
- Als u behoefte heeft aan assistentie of vragen heeft over het testen van uw bloedglucose, neem dan contact op met de Klantenservice op Tel. 0800 235 22 937 Tel. 0800 97 212 (BE) Tel. 800 27 254 (LU)
- MICROLET®NEXT prikapparaat:**
[LANCING DEVICE] = Prikapparaat
[AST] = Testen op Alternatieve Plaatsen
[X] = Niet opnieuw gebruiken
[STERILE | R] = Gesteriliseerd met behulp van bestraling
- MICROLET NEXT prikapparaat gefabriceerd in Polen.

- Ascensia, das „Ascensia Diabetes Care“-Logo und Microlet sind Marken und/oder eingetragene Marken der Ascensia Diabetes Care Holdings AG.
- Alle anderen Marken sind das Eigentum der jeweiligen Firmen und werden nur zu Informationszwecken verwendet. Daraus darf keine Beziehung oder Billigung abgeleitet werden.
- Bayer und das Bayer-Kreuz sind eingetragene Marken von Bayer.
- © 2016 Ascensia Diabetes Care Holdings AG. Alle Rechte vorbehalten.

- Ascensia, le logo Ascensia Diabetes Care et Microlet sont des marques commerciales et/ou des marques déposées d'Ascensia Diabetes Care Holdings AG.
- Toutes les autres marques commerciales appartenant à leur propriétaire respectif et sont utilisées uniquement à titre informatif. Aucune relation ou aucune recommandation ne doit être déduite ou suggérée.
- Bayer et la croix Bayer sont des marques déposées de Bayer.
- © 2016 Ascensia Diabetes Care Holdings AG. Tous droits réservés.

- Ascensia, il logo Ascensia Diabetes Care e Microlet sono marchi commerciali e/o marchi registrati di Ascensia Diabetes Care Holdings AG.
- Tutti gli altri marchi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari e vengono utilizzati esclusivamente per scopi informativi. Non deve essere presunta o dedotta nessuna relazione commerciale o approvazione.
- Bayer e la croce Bayer sono marchi registrati di Bayer.
- © 2016 Ascensia Diabetes Care Holdings AG. Tutti i diritti riservati.

- Ascensia, het Ascensia Diabetes Care-Logo en Microlet zijn handelsmerken en/of geregistreerde handelsmerken van Ascensia Diabetes Care Holdings AG.
- Alle overige handelsmerken zijn eigendom van hun respectieve eigenaren en worden uitsluitend ter informatie gebruikt. Er mag geen relatie of goedkeuring uit worden afgeleid of worden geïmpliceerd.
- Bayer en het Bayer-kruis zijn geregistreerde handelsmerken van Bayer.
- © 2016 Ascensia Diabetes Care Holdings AG. Alle rechten voorbehouden.

- Ascensia Diabetes Care Deutschland GmbH
Ascensia Diabetes Service
51055 Leverkusen
Deutschland
Telefon: 0800 7261880 (kostenfrei)
www.diabetes.ascensia.com
Vertrieb für die Schweiz:
Ascensia Diabetes Care Switzerland AG
Peter Merian-Strasse 90
CH-4052 Basel
Tel. 044 465 83 55 E-Mail: info@ascensia.ch
www.diabetes.ascensia.com
Örtlicher Vertreter:
Ascensia Diabetes Care NV-SA
Pegasuslaan 5
BE-1831 Diegem (Machelen)
Belgien
Tel. 0800 97 212 (BE) Tel. 800 27 254 (LU)
www.diabetes.ascensia.com
Ascensia Diabetes Care Austria GmbH
Marshallhofer Straße 123/3
1060 Wien
Österreich
Tel.: 0800 220 110
www.diabetes.ascensia.com
- Ascensia Diabetes Care Holdings AG
Peter Merian-Strasse 90
4052 Basel, Switzerland
- ASCENSIA**
Diabetes Care
- Informationen zu Patenten und entsprechenden Lizenzen siehe www.patents.ascensia.com
85148559 / 85202979 Rev. 03/16

- Ascensia Diabetes Care France SAS
20/26 Boulevard du Parc
92200 Neuilly sur Seine
France
- 0 800 34 22 38** Service & appel gratuits
- www.diabetes.ascensia.com
Distribution pour la Suisse:
Ascensia Diabetes Care Switzerland AG
Peter Merian-Strasse 90
CH-4052 Basel
Tel. : 044 465 83 55
E-mail: info@ascensia.ch
www.diabetes.ascensia.com
Représentant Local:
Ascensia Diabetes Care NV-SA
Pegasuslaan 5
BE-1831 Diegem (Machelen)
Belgique
Tel. 0800 97 212 (BE) Tel. 800 27 254 (LU)
info@ascensiadibetescare.be
www.diabetes.ascensia.com
- Ascensia Diabetes Care Holdings AG
Peter Merian-Strasse 90
4052 Basel, Switzerland
- ASCENSIA**
Diabetes Care
- Pour obtenir des informations sur les brevets et les licences associées, consulter le site :
www.patents.ascensia.com
85148559 / 85202979 Rev. 03/16

- Distribuito in Italia da:
Bayer S.p.A.
Viale Certosa, 130
20156 Milano
Servizio Clienti 800-824055
www.diabetes.ascensia.com
- Distribuito in Svizzera da:
Ascensia Diabetes Care Switzerland AG
Peter Merian-Strasse 90
CH-4052 Basel
Tel. : 044 465 83 55
E-mail: info@ascensia.ch
www.diabetes.ascensia.com
- Ascensia Diabetes Care Holdings AG
Peter Merian-Strasse 90
4052 Basel, Switzerland
- ASCENSIA**
Diabetes Care
- Per informazioni sui brevetti e le relative licenze, visitare il sito:
www.patents.ascensia.com
85148559 / 85202979 Rev. 03/16

- Lokale vertegenwoordiger:
Ascensia Diabetes Care NV-SA
Pegasuslaan 5
BE-1831 Diegem (Machelen)
België
Tel. 0800 97 212 (BE) Tel. 800 27 254 (LU)
info@ascensiadibetescare.be
www.diabetes.ascensia.com
- Ascensia Diabetes Care Netherlands B.V.
Vermogenweg 107
3641 SR Mijdrecht
Nederland
Tel: 0800 235 22 937
info@diabetes.ascensia.nl
www.diabetes.ascensia.com
- Distributeur:
Bayer B.V.
Energieweg 1
3641 RT Mijdrecht
Nederland
- Ascensia Diabetes Care Holdings AG
Peter Merian-Strasse 90
4052 Basel, Switzerland
- ASCENSIA**
Diabetes Care
- Zie www.patents.ascensia.com voor informatie over octrooien en hieraan gerelateerde licenties.
85148559 / 85202979 Rev. 03/16

- # Microlet next
- Stechhilfe
-
- ### GEBRAUCHSANLEITUNG
- Lanzettenauswerfer für sichere Entsorgung der Lanzette.
 - **Schwarzweiße** einstellbare Verschlusskappe nur für die Blutentnahme aus der Fingerbeere.
 - **Durchsichtige** AST-Verschlusskappe nur für alternative Messstellen.
 - Die MICROLET®NEXT Stechhilfe und die MICROLET®Lanzetten werden zusammen verwendet, um kapillares Vollblut zur Blutzuckermessung aus der Fingerbeere oder dem Handballen zu gewinnen.
- Für die Blutentnahme aus der Fingerbeere und dem Handballen

- # Microlet next
- Autopiqueur
-
- ### NOTICE D'INFORMATION
- Éjecteur de lancette pour une élimination sécurisée.
 - Embase réglable **noire/blanche** uniquement pour les tests au bout du doigt.
 - Embase **transparente** pour le TSA uniquement pour les tests sur site alternatif.
 - L'autopiqueur MICROLET®NEXT et les lancettes MICROLET® sont utilisés pour le prélèvement de sang capillaire au bout du doigt ou dans la paume de la main pour tester la glycémie.
- Pour les tests au bout du doigt et dans la paume de la main

- # Microlet next
- Dispositivo pungidito
-
- ### FOGLIETTO ILLUSTRATIVO
- Tasto di espulsione per uno smaltimento sicuro della lancetta.
 - Coprilancetta regolabile **nero/bianco** da utilizzare solo per test da polpastrello.
 - Coprilancetta **AST trasparente** da utilizzare solo per prelievi da siti alternativi.
 - Il dispositivo pungidito MICROLET®NEXT e le lancette MICROLET® servono a prelevare il sangue capillare dal polpastrello o da palmo della mano per eseguire il test della glicemia.
- Per prelievo da polpastrello e da palmo della mano

- # Microlet next
- Prikapparaat
-
- ### GEbruIKSAANWIJZING
- Lancetuitwerpschuif voor het veilig weggoien van lancetten.
 - **Zwart-witte** verstelbare punctiedop alleen voor vingertoppen.
 - **Doorzichtige** AST-punctiedop alleen voor testen op alternatieve plekken.
 - Het MICROLET®NEXT prikapparaat en de MICROLET® lancetten worden gebruikt om capillair bloed uit de vingertop of handpalm af te nemen voor het testen van de bloedglucose.
- Voor testen op vingertop en handpalm

- POTENZIELE INFEKTIONGEFAHR**
- Fragen Sie Ihren Arzt, ob die Messung an alternativen Messstellen (AST) für Sie geeignet ist.
 - Geräte zur kontinuierlichen Blutzuckerkontrolle dürfen nicht anhand eines AST-Ergebnisses kalibriert werden.
 - Berechnen Sie keine Insulindosen anhand eines AST-Ergebnisses.
- Verwenden Sie unter folgenden Bedingungen keine alternativen Messstellen:**
- Wenn Sie glauben, dass Ihr Blutzucker niedrig ist (Hypoglykämie).
 - Wenn sich der Blutzuckergehalt verändert (nach dem Essen, nach einer Insulindosis oder nach dem Sport).
 - Wenn Sie die Symptome niedrigen Blutzuckers nicht wahrnehmen können (Hypoglykämie-Wahrnehmungsstörung).
 - Wenn Sie Blutzuckerergebnisse an alternativen Messstellen erhalten, die nicht mit Ihrer Befindlichkeit übereinstimmen.
 - Bei Krankheit oder bei Stress.
 - Wenn Sie ein Fahrzeug fahren oder eine Maschine bedienen müssen.

ATTENTION

- Consulter un professionnel de santé pour savoir si la réalisation d'un test sur site alternatif (TSA) est appropriée.
 - Ne pas étalonner un dispositif de surveillance du glucose en continu à partir d'un résultat obtenu lors d'un TSA.
 - Ne pas calculer une dose d'insuline sur la base d'un résultat obtenu lors d'un TSA.
- Ne pas faire de TSA dans les situations suivantes :**
- Si vous pensez que votre glycémie est basse (hypoglycémie).
 - Lorsque la glycémie fluctue rapidement (après un repas, une dose d'insuline ou un effort physique).
 - Si vous ne ressentez aucun des symptômes révélateurs d'une glycémie basse (hypoglycémie non perçue).
 - Si le résultat glycémique obtenu sur site alternatif ne correspond pas à ce que vous ressentez.
 - Pendant une maladie ou en période de stress.
 - Si vous devez prendre le volant ou manœuvrer une machine.

AVVERTENZA

- Consultare il proprio medico o diabetologo per stabilire se il prelievo da siti alternativi (AST) è indicato per il proprio caso.
- Non calibrare il dispositivo per il monitoraggio continuo della glicemia sulla base del risultato ottenuto da un sito alternativo di prelievo (AST).
- Non calcolare una dose d'insulina sulla base del risultato ottenuto da un sito alternativo di prelievo (AST).
- Non ricorrere a siti alternativi di prelievo (AST) nei seguenti casi:
 - Se si pensa di avere la glicemia bassa (ipoglicemia).
 - Quando i livelli di glicemia subiscono rapide variazioni (dopo un pasto, la somministrazione di insulina o l'attività fisica).
 - Se non si è in grado di riconoscere i sintomi di glicemia bassa (inconspicuità ipoglicemica).
 - Se i risultati dei prelievi da siti alternativi indicano livelli glicemici che non rispecchiano le sensazioni sul proprio stato di salute.
 - Durante malattie o periodi di stress.
 - Se si prevede di doversi mettere alla guida o di azionare macchinari.

WAARSCHUWING

- Vraag uw medische zorgverlener of testen op een alternatieve plek (AST) voor u geschikt is.
 - Kalibreer een continue bloedglucosemeter niet op basis van een AST-resultaat.
 - Bereken geen insulinedosis op basis van een AST-resultaat.
- Gebruik AST niet onder de volgende omstandigheden:**
- Als u denkt dat uw bloedglucosewaarde laag is (hypoglykemie).
 - Wanneer uw bloedglucosewaarde snel verandert (na een maaltijd, insulinedosis of inspanning).
 - Als u niet weet hoe symptomen van een lage bloedglucosewaarde aanvoelen (hypoglykemische onwetendheid).
 - Als uw resultaten voor het testen van bloedglucose op een alternatieve plek niet overeenstemmen met hoe u zich voelt.
 - Tijdens ziekte of stressperiodes.
 - Als u gaat autorijden of met een machine gaat werken.

- Die MICROLET NEXT Stechhilfe ist für die Blutzuckerselbstkontrolle durch einen Patienten vorgesehen. Sie darf nicht an mehreren Personen angewendet werden, da das Risiko einer Infektion nicht ausgeschlossen werden kann.
- Lanzetten dürfen nicht wiederverwendet werden. Gebrauchte Lanzetten sind nicht mehr steril. Für jede Blutzuckermessung muss eine neue Lanzette verwendet werden.
- Entsorgen Sie gebrauchte Lanzetten stets unsichtig oder gemäß den Anweisungen des medizinischen Fachpersonals.
- Waschen Sie Ihre Hände vor und nach der Messung bzw. Anwendung des Messgeräts, der Stechhilfe oder der Sensoren stets gründlich mit Wasser und Seife.

RISQUES BIOLOGIQUES POTENTIELS

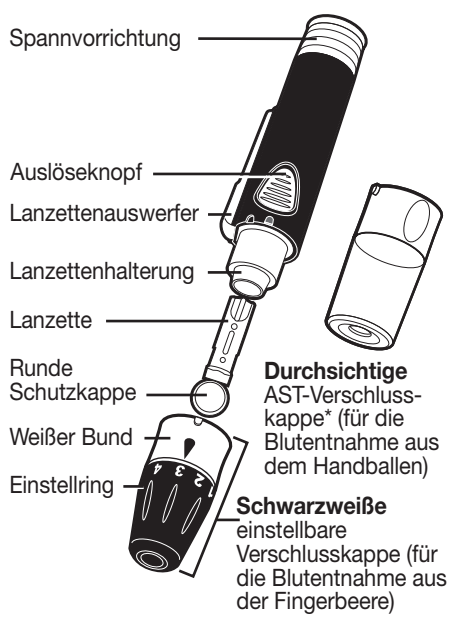
- L'autopiqueur MICROLET NEXT ne peut être utilisé que par un seul patient dans le cadre de son autosurveillance glycémique. Il ne doit pas être utilisé sur plus d'une personne afin d'éviter tout risque d'infection.
- Ne pas réutiliser les lancettes. Les lancettes utilisées ne sont plus stériles. Utiliser une nouvelle lancette pour chaque nouveau test.
- Éliminer les bandelettes réactives et les lancettes usagées comme tout autre déchet médical ou selon les recommandations d'un professionnel de santé.
- Se laver systématiquement les mains à l'eau savonneuse avant et après le test de glycémie, la manipulation du lecteur de glycémie, de l'autopiqueur ou des bandelettes réactives.

POTENZIALE RISCHIO BIOLOGICO

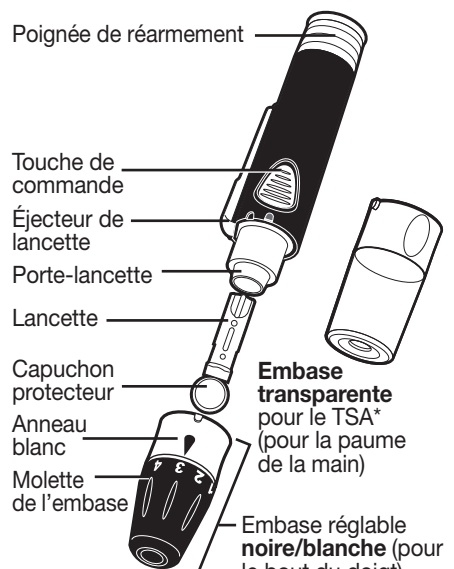
- Il dispositivo pungidito MICROLET NEXT è destinato all'uso da parte di un singolo paziente. Non deve essere utilizzato su più persone a causa del pericolo di infezione.
- Non riutilizzare le lancette. Le lancette non sono più sterili dopo l'uso. Utilizzare una nuova lancetta ad ogni test.
- Saltire sempre adeguatamente le strisce reattive e le lancette usate per evitare lesioni o contaminazioni di altre persone. Seguire le raccomandazioni del medico o dell'operatore sanitario.
- Lavare sempre le mani con acqua e sapone, quindi asciugare bene prima e dopo l'esecuzione del test, l'uso dello strumento, del dispositivo pungidito o delle strisce reattive.

POTENTIEEL BIORISICO

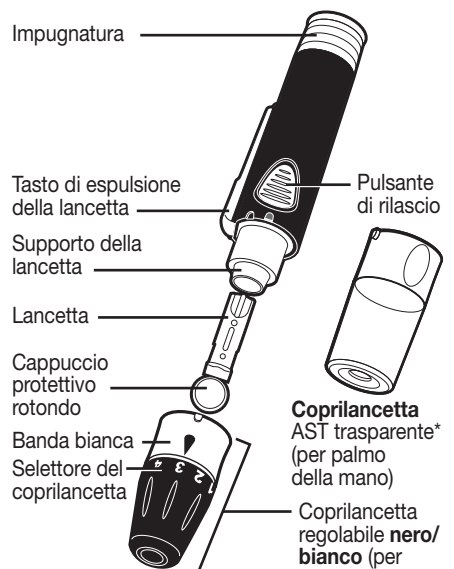
- Het MICROLET NEXT prikapparaat is bedoeld voor zelftesten door één patiënt. Vanwege het infectiegevaar mag het niet bij meer dan één persoon worden gebruikt.
- Lancetten niet opnieuw gebruiken. Gebruikte lancetten zijn niet steriel. Gebruik elke keer als u test een nieuw lancet.
- Gooi gebruikte teststrips en lancetten altijd weg als medisch afval of zoals geadviseerd door uw medische zorgverlener.
- Was altijd uw handen met water en zeep en droog ze goed af vóór en na het testen en het hanteren van de meter, het prikapparaat of de teststrips.



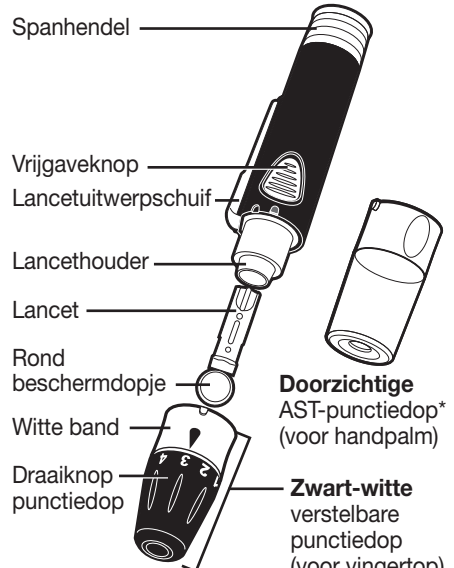
* Möglicherweise nicht in allen Sets enthalten. Auf Anfrage vom **Diabetes Service** erhältlich.



* Peut ne pas être incluse dans tous les conditionnements. Disponible sur demande auprès du **Service Clientèle**.



* Potrebbe non essere incluso in alcuni kit. Disponibile su richiesta contattando il **Servizio Clienti**.



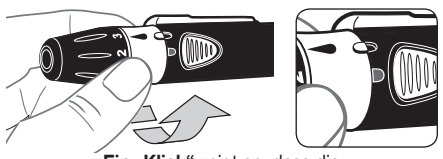
* Wordt mogelijk niet in alle verpakkingen meegeleverd. Op verzoek verkrijgbaar via de **Klantenservice**.

Vorbereitung der Stechhilfe

Achtung: Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Dieses Set enthält kleine Teile, die eine Erstickungsgefahr darstellen, wenn sie versehentlich verschluckt werden.

- Waschen Sie Ihre Hände und die Einstichstelle mit Seife und warmem Wasser. Gut abspülen und trocknen.

- Entriegeln Sie die Verschlusskappe. Drehen Sie den weißen Bund, sodass die erhöhte, weiße Markierung, wie abgebildet, auf die schwarze, eingekerbte Markierung zeigt.



Ein „Klick“ zeigt an, dass die Verschlusskappe entriegelt ist

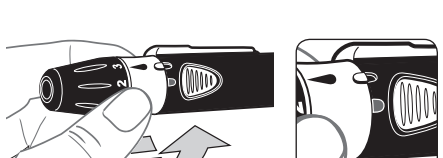
- Ziehen Sie die Verschlusskappe ab.

Préparation de l'autopiqueur

Attention : Garder hors de portée des enfants. Contient de petites pièces, susceptibles de provoquer un étouffement si elles sont accidentellement avalées.

- Se laver les mains et nettoyer le site de prélèvement à l'eau tiède et savonneuse. Rincer et sécher soigneusement.

- Déverrouiller l'embase. Dévisser l'anneau blanc de sorte que le repère blanc en relief et le repère noir creux soient alignés comme indiqué.



« Clic » pour déverrouiller

- Retirer l'embase.

Preparazione del dispositivo pungidito

Avvertenza: tenere lontano dalla portata dei bambini. Questo kit contiene componenti di piccole dimensioni che potrebbero accidentalmente essere inghiottiti e provocare soffocamento.

- Lavare accuratamente le mani e la zona della puntura con acqua tiepida e sapone. Risciacquare e asciugare con cura.

- Sbloccare il coprilancetta. Ruotare la banda bianca in modo da allineare la tacca bianca sporgente alla tacca nera rientrante, come mostrato.



Ruotare fino a sbloccare il coprilancetta. Si avvertirà uno "scatto".

- Rimuovere il coprilancetta.

Het prikapparaat voorbereiden

Waarschuwing: Buiten het bereik van kinderen houden. Deze verpakking bevat kleine onderdelen die verstikking kunnen veroorzaken als ze per ongeluk worden geslikt.

- Was uw handen en de prikplaats met warm water en zeep. Goed afspoelen en drogen.

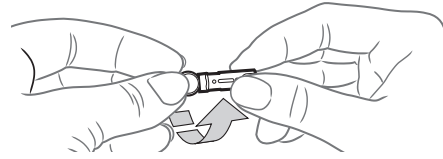
- Ontgrendel de punctiedop. Draai de witte band zodat het witte bobbelje en het zwarte deukje tegenover elkaar liggen, zoals afgebeeld.



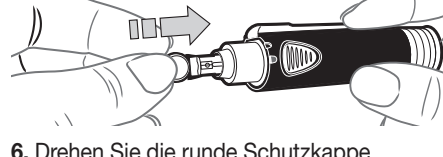
„Klik“ om te ontgrendelen

- Trek de punctiedop van het prikapparaat af.

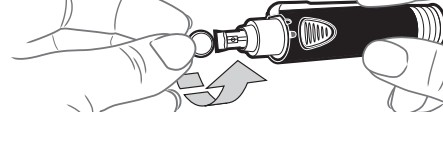
- Locken Sie die runde Schutzkappe auf der Lanzette, indem Sie die runde Schutzkappe mit einer ¼-Umdrehung drehen, **ohne sie zu entfernen**.



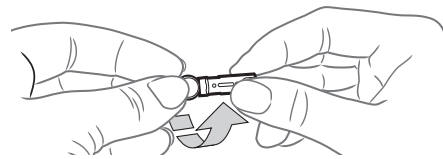
- Drücken Sie die Lanzette fest in die Stechhilfe. **Drücken** Sie die Lanzette bis zum Anschlag hinein.



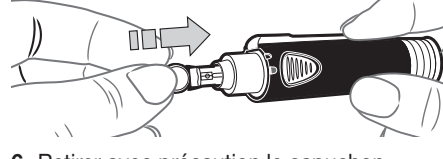
- Drehen Sie die runde Schutzkappe vorsichtig ab und heben Sie diese für die Entsorgung der gebrauchten Lanzette auf.



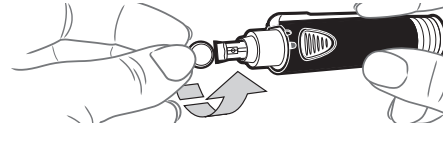
- Desserrer le capuchon protecteur sur la lancette en le tournant d'un quart de tour sans l'enlever.



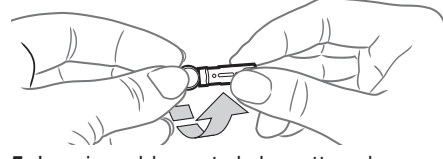
- Introduire fermement la lancette dans l'autopiqueur. **Pousser** jusqu'à ce que la lancette se bloque complètement.



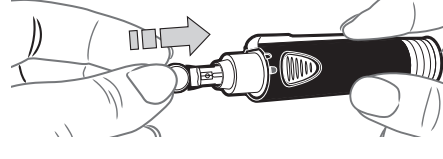
- Retirer avec précaution le capuchon protecteur de la lancette. Conserver le capuchon protecteur pour l'élimination de la lancette usagée.



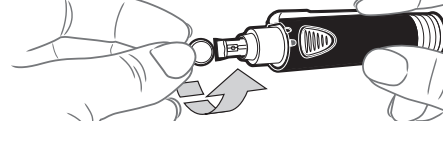
- Allentare il cappuccio protettivo rotondo della lancetta ruotandolo di ¼ di giro, **ma senza rimuoverlo**.



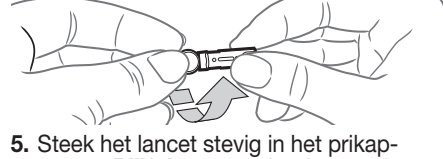
- Inserire saldamente la lancetta nel dispositivo pungidito. **Spingere** finché la lancetta non si blocca completamente.



- Svitare con cura il cappuccio protettivo rotondo. Conservarlo per il successivo smaltimento della lancetta usata.



- Maak het ronde bescherm dopje van het lancet los door het dopje een kwartslag te draaien, **maar haal het dopje er niet af**.



- Steek het lancet stevig in het prikapparaat. **Blijf duwen** tot het lancet niet verder kan.



- Draai het ronde bescherm dopje voorzichtig van het lancet af. Bewaar het dopje voor als u het gebruikte lancet weggooit.



Gewinnung der Blutprobe - Fingerbeere

BLUTENTNAHME AUS DER FINGERBEERE
Verstellen Sie die **schwarzweiße** einstellbare Verschlusskappe. Verwenden Sie die durchsichtige AST-Verschlusskappe nicht an den Fingerbeeren.

- Befestigen Sie die **schwarzweiße** einstellbare Verschlusskappe an der Stechhilfe.
- Verriegeln Sie die Verschlusskappe. Drehen Sie den weißen Bund, bis Sie einen „Klick“ hören bzw. spüren und die weiße und die schwarze erhöhte Markierung (wie abgebildet) aufeinander zeigen.



Ein „Klick“ zeigt an, dass die Verschlusskappe verriegelt ist

- Drehen Sie den Einstellring der Verschlusskappe, um die Einstichtiefe einzustellen. Der auf die Einstichstelle ausgeübte Druck beeinflusst die Einstichtiefe ebenfalls.



Obtention de la goutte de sang - Bout du doigt

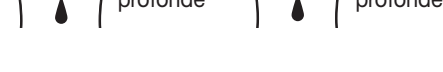
PRÉLÈVEMENT AU BOUT DU DOIGT
Utiliser l'embase réglable **noire/blanche**. Ne pas utiliser l'embase transparente pour le TSA.

- Replacer l'embase réglable **noire/blanche**.
- Verrouiller l'embase. Visser l'anneau blanc jusqu'à ce qu'un « clic » se fasse entendre ou ressentir de sorte que les repères blanc et noir en relief soient alignés comme indiqué.



« Clic » pour verrouiller

- Tourner la molette de l'embase pour ajuster la profondeur du prélèvement. L'intensité de la pression exercée sur le site du prélèvement influe également sur la profondeur du prélèvement.



Prelievo della goccia di sangue - Test da polpastrello

PRELIEVO DA POLPASTRELLO
Usare il coprilancetta regolabile **nero/bianco**. Non usare il coprilancetta **AST trasparente**.

- Agganciare il coprilancetta regolabile **nero/bianco**.
- Bloccare il coprilancetta. Ruotare la banda bianca finché non si sente o si avverte uno "scatto" e la tacca bianca non risulta allineata alla tacca nera, come mostrato.



Ruotare fino a bloccare il coprilancetta. Si avvertirà uno "scatto".

- Ruotare il selettore del coprilancetta per regolare la profondità della puntura. Anche la pressione esercitata sulla sede influisce sulla profondità della puntura.



Het verkrijgen van de bloeddruppel: vingertop

VINGERTOP TESTEN
Gebruik de **zwart-witte** verstelbare punctiedop. Gebruik de **doorzichtige AST-punctiedop** niet.

- Bevestig de **zwart-witte** verstelbare punctiedop.
- Vergrendel de punctiedop. Draai de witte band totdat u een klik hoort of voelt en het witte en het zwarte bobbelje tegenover elkaar liggen, zoals afgebeeld.

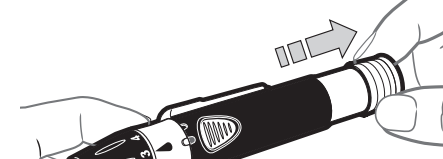


„Klik“ om te vergrendelen

- Draai aan de draaiknop van de punctiedop om de prikdiepte in te stellen. De hoeveelheid druk die op de prikplaats wordt uitgeoefend, heeft ook invloed op de prikdiepte.



- Ziehen Sie die Spannvorrichtung zur Vorbereitung der Stechhilfe zurück. Wenn der Auslöseknopf erhöht ist, ist die Stechhilfe bereit für die Blutentnahme.



- Die Stechhilfe fest gegen die Einstichstelle an der **Seite** der Fingerbeere drücken und den Auslöseknopf drücken, **BIS DAS GERÄT KLICKT**.



„Klick“

(Falls das Gerät nicht einsticht, wiederholen Sie bitte Schritt 4, um das Gerät erneut zu spannen.)

Obtention de la goutte de sang - Bout du doigt

PRÉLÈVEMENT AU BOUT DU DOIGT
Utiliser l'embase réglable **noire/blanche**. Ne pas utiliser l'embase transparente pour le TSA.

- Replacer l'embase réglable **noire/blanche**.
- Verrouiller l'embase. Visser l'anneau blanc jusqu'à ce qu'un « clic » se fasse entendre ou ressentir de sorte que les repères blanc et noir en relief soient alignés comme indiqué.



« Clic » pour verrouiller

- Tourner la molette de l'embase pour ajuster la profondeur du prélèvement. L'intensité de la pression exercée sur le site du prélèvement influe également sur la profondeur du prélèvement.



Prelievo della goccia di sangue - Test da polpastrello

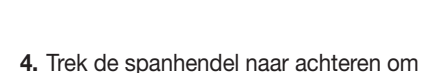
PRELIEVO DA POLPASTRELLO
Usare il coprilancetta regolabile **nero/bianco**. Non usare il coprilancetta **AST trasparente**.

- Agganciare il coprilancetta regolabile **nero/bianco**.
- Bloccare il coprilancetta. Ruotare la banda bianca finché non si sente o si avverte uno "scatto" e la tacca bianca non risulta allineata alla tacca nera, come mostrato.



Ruotare fino a bloccare il coprilancetta. Si avvertirà uno "scatto".

- Ruotare il selettore del coprilancetta per regolare la profondità della puntura. Anche la pressione esercitata sulla sede influisce sulla profondità della puntura.



Het verkrijgen van de bloeddruppel: vingertop

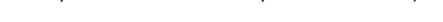
VINGERTOP TESTEN
Gebruik de **zwart-witte** verstelbare punctiedop. Gebruik de **doorzichtige AST-punctiedop** niet.

- Bevestig de **zwart-witte** verstelbare punctiedop.
- Vergrendel de punctiedop. Draai de witte band totdat u een klik hoort of voelt en het witte en het zwarte bobbelje tegenover elkaar liggen, zoals afgebeeld.



„Klik“ om te vergrendelen

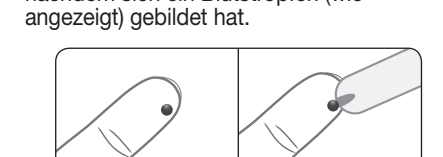
- Draai aan de draaiknop van de punctiedop om de prikdiepte in te stellen. De hoeveelheid druk die op de prikplaats wordt uitgeoefend, heeft ook invloed op de prikdiepte.



- Um einen Blutstropfen zu bilden, streichen Sie von der Handfläche zum Finger in Richtung der Einstichstelle. Quetschen Sie den Finger nicht in der Nähe der Einstichstelle.



- Die Messung sofort durchführen, nachdem sich ein Blutstropfen (wie angezeigt) gebildet hat.



„Klick“

(Falls das Gerät nicht einsticht, wiederholen Sie bitte Schritt 4, um das Gerät erneut zu spannen.)

Éjection / élimination de la lancette

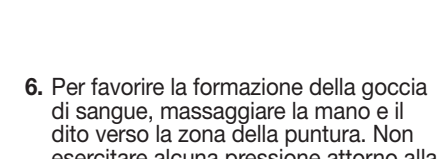
Toujours jeter la lancette usagée comme tout autre déchet médical pour éviter toute blessure ou contamination. Utiliser une nouvelle lancette pour chaque nouveau test. **Ne pas réutiliser les lancettes.**

Votre autopiqueur MICROLET NEXT est doté d'un éjecteur de lancette. Ne pas retirer manuellement la lancette de l'autopiqueur.

- Effectuer le test dès qu'une petite goutte de sang ronde est formée, comme illustré.



- Essuyer le site de prélèvement avec un mouchoir propre et sec et **continuer d'appuyer** jusqu'à ce que le saignement s'arrête.



Rimozione / smaltimento della lancetta

Saltire sempre adeguatamente la lancetta usata per evitare lesioni o contaminazioni di altre persone. Utilizzare una nuova lancetta ad ogni test. **Non riutilizzare le lancette.**

- Il dispositivo pungidito MICROLET NEXT è dotato di un meccanismo di espulsione della lancetta. Non usare le dita per rimuovere la lancetta dal dispositivo pungidito.



Ruotare fino a sbloccare il coprilancetta. Si avvertirà uno "scatto".

- Posizionare il cappuccio protettivo rotondo su una superficie piana. Con la lancetta usata ancora nel dispositivo pungidito, spingere completamente la lancetta al centro del cappuccio.

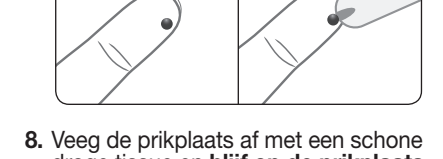


Het lancet uitwerpen/weggoien

Gooi het gebruikte lancet altijd weg als medisch afval om letsel of besmetting van anderen te voorkomen. Gebruik elke keer als u test een nieuw lancet. **Lancetten niet opnieuw gebruiken.**

Uw MICROLET NEXT prikapparaat heeft een lancetuitwerpschuif. Verwijder het lancet niet met uw vingers uit het prikapparaat.

- Verwijder de punctiedop voorzichtig van het prikapparaat. Draai de witte band van de punctiedop totdat het witte bobbelje en het zwarte deukje tegenover elkaar liggen. Trek de punctiedop van het prikapparaat af.



„Klik“ om te ontgrendelen

- Plaats het ronde bescherm dopje dat u heeft bewaard, op een vlakke ondergrond. Terwijl het gebruikte lancet nog in het prikapparaat zit, duwt u het lancet in het midden van het dopje.

Auswurf/Entsorgung der Lanzette

Entsorgen Sie gebrauchte Lanzetten stets unsichtig oder gemäß den Anweisungen des medizinischen Fachpersonals, um eine Verletzung oder Ansteckung anderer Personen zu vermeiden. Für jede Blutzuckermessung muss eine neue Lanzette verwendet werden. **Lanzetten dürfen nicht wiederverwendet werden.**

Ihre MICROLET NEXT Stechhilfe hat einen Lanzettenauswerfer. Nehmen Sie die Lanzette nicht mit den Fingern aus der Stechhilfe.



„Klick“ zeigt an, dass die Verschlusskappe entriegelt ist

- Legen Sie die runde Schutzkappe, die Sie seit dem Einführen der Lanzette aufbewahren, auf eine ebene Oberfläche. Die noch in der Stechhilfe befindliche Lanzettennadel vollständig in die Kappenmitte drücken.

